



# Wir hatten kein Sommerloch!

*Liebe Freunde des Unimog-Heft'ls...*

...die Seiten der Ausgabe Nr. 32 wurden kurz vor und während des Urlaubs an mehreren Orten erstellt. Auf der Insel Föhr, am Bodensee, auf einer Terrasse in Gaggenau-Selbach, im Altmühltal und in Weimar. Mit drei Worten: eine bundesweite Ausgabe. So bunt wie die Herstellungsorte, so bunt und vielseitig ist der Inhalt dieser Ausgabe.

Von wegen Sommerloch. Solche Schlagworte der schreibenden Zunft kennen wir nicht. Unser Angebot ist dank der Zusendung interessanter Artikel der Mitglieder sehr vielseitig. Derzeit wäre es einfach, ein Heft'1 mit fünfzig oder gar sechzig Seiten zu füllen. Aber wer soll das alles lesen?

Eine absolute Höchstleistung war die Reise mit vier Unimog nach China.

Mehrere Mitglieder des Unimog-Club Gaggenau wagten sich auf die 33 000 Kilometer lange Strecke und schreckten dabei auch vor dem Basislager des Mount Everest in 5 200 Meter Höhe nicht zurück. Lesen Sie selbst auf den Seiten 12 und 13, was Erika und Bruno Baumann sowie weitere Mitglieder alles erlebt haben. Einen ersten Eindruck vermittelt Ihnen bereits unsere Titelseite, auf der wir den *Unimog-Piloten in China und die mitfahrenden*

Besonders für die MBtrac-Freunde sind die Seiten 10 und 11 gedacht. In einem Interview erfahren Sie, was man bei der Firma Doppstadt in Schönebeck zum „MBtrac-Nachfolger“ plant.

Besonders viel Spaß hatte ich an der Recherche und Zusammenstellung des Berichtes über die Firma Ruthmann auf den Seiten 28 bis 31. Einfach spannend, wie Anton Ruthmann vor fast einhundert Jahren eine Firma aufbaute, die in den fünfziger Jahren den ersten Ruthmann-Unimog vorstellte und diesen zum Erfolg führte.

Sie sehen somit selbst – vom Sommerloch keine Spur! Und Sie können sich bereits jetzt auf die nächste Ausgabe freuen, die diesmal noch vor Weihnachten erscheint. Eine Besonderheit wird die Beilage in Form eines U 1000-Modellbogens sein.

Viel Spaß mit dieser Ausgabe wünscht die Redaktion Unimog-Heft'1

Jhr  
*Carl-Heinz Vogler*

## INHALT

IMPRESSUM	2
EDITORIAL	3
NEWS	4
CLUB INTERN	7
VERANSTALTUNGEN	8
Deggendorf, Schäflarn	
AKTUELLES INTERVIEW	10
Hans-Jürgen Wischhof	
UNIMOG AUF REISEN	12
Nach China hin und zurück	
TRAC AUS SCHÖNEBECK	14
EXOTEN-UNIMOG	16
PORTRÄT	17
Gerhard Hinrichs	
TECHNIK-TIPPS	19
Nr. 38 + 39	
KLEINANZEIGEN	20
NEUE MITGLIEDER	24
U 5-RESTAURIERUNG	26
Teil 2, Risse im Motorblock	
RUTHMANN-UNIMOG	28
Historie, Technik, Fotos	
VERANSTALTUNGEN	32
Rehborn, Bodensee, Möhnesee	
TERMINE 2001 & 2002	34
RUBRIKEN	35
Internet und neuer Kostenspiegel	
MODELLE	40
Modellserie: Siku & Lassen	
FAHRZEUGPASS	38
Neue Fotos im Archiv	
QUIZ NR. 32	39
VORSCHAU	39